團體領袖培訓 - 掌握社會形勢與發展
Lectures for Corporate Member Leaders

隨著社會及民生的迅速發展，在政府部門的鼓勵及社會各界的支持下，婦女團體在近數十年來蓬勃發展起來，雖然目標和性質各有差異，但是大致均為鼓勵婦女參與社會發展，爭取婦女權益，改善婦女處境，提高婦女地位，並關心和幫助弱勢群體。婦女團體為社會發展貢獻良多，各項社會服務及會員群體給社會增添友好成分，為香港大都會增添社會價值。

Due to the rapid development of the society and people's livelihood, under the encouragement and support from the government departments and the society, women associations have flourished during the last few decades. Though different in goals and natures, most associations do encourage women to take part in the development of the society, to fight for women rights, to improve women's situation, to upgrade women status, to care and help the underprivileged. Women associations have contributed significantly to the development of the society, their social services and members' fellowship have added value to the society.

為了幫助婦女團體領袖深入認識政府運作及國家的發展，掌握社會形勢，本會教育訓練委員會得到顧問李麗娟的協助，邀請政府相關的部門首長擔任課程講者，計劃舉辦五個課程，講解社會、社區、民生發展等相關的政策及職務。透過主題講座與工作坊，幫助婦女團體領袖豐富知識，從而對婦女團體的發展空間增加理解，更好地規劃組織的未來發展。

In order to help women group leaders to understand the operation of the government and the development of the country; and to master the situation of the society, the Education and Training Sub-committee has planned to organize five lectures to help explain government policies and tasks in relation to the development of the society, the community and livelihood.

With the help of Sub-committee Consultant Shelley Lee, various government department heads had been invited to be the guest speakers. Thematic lectures and workshops would help enrich women group leaders' knowledge, to acquire a better understanding of the capacity for future development so as to better plan and outline their groups' future.

首場講座

2018年7月6日

首場講座由民政事務總署副署長黃海韻太平紳士主講，講題為「民政事務總署的角色及工作」，當天出席的團體會員共有29個，並有60多位團體領袖出席。

The first lecture was held on 6 July 2018. Ms. Charmaine Wong, Deputy Director of the Home Affairs Department gave a speech entitled "The Role and Work of the Home Affairs Department". 29 women groups with more than 60 group leaders attended.

第二場講座

2018年9月14日

第二場講座邀得社會福利署署長葉文娟太平紳士親臨擔任主講嘉賓，並聯同助理署長(青年及感化服務)郭李夢儀和東區及灣仔區福利專員葉巧瑜出席，講解社署如何為市民提供全面援助及適切的福利服務。當天出席之團體會員共有22個，並有50位團體領袖出席就安老服務及社區照顧進行深入討論。

The second lecture was held on 14 September 2018. Ms. Carol Yip, Director of Social Welfare, was the guest speaker. She was accompanied by Mrs. Helen Kwok, Assistant Director (Youth and Corrections) and Ms. Hannah Yip, Welfare Commissioner of Eastern and Wan Chai District. They explained how the SWD provides comprehensive assistance and appropriate welfare services to the public. There were 22 women groups with 50 group leaders attended, many of them raised questions on elderly services and community care.